

## 10. Автобиографическая проза Г.Бельгера.

Герольд Карлович Бельгер родился 28 октября 1934 г. в г. Энгельсе Саратовской области. Его предки – выходцы из старинного германского городка Белг, прибыли по приглашению Екатерины II в 70-ых годах 18 века на побережье Волги. Среди основателей села Мангейм в Поволжье есть фамилия Бельгеров. В сохранившемся «Послужном листе» дедушки Фридриха Генриховича Бельгера известно, что он – стражник-рядовой, «от роду лет 6 июля 1861 года», умер от голода в 1921 году. У него было семеро детей. Другой дедушка, по матери – Давид Иоганнович Гертер (1888 - 1932) – музыкант, капельмейстер, кларнетист. Был репрессирован в 1932 году. У него было семеро детей, старшая – Анна Давидовна, - мать Герольда Бельгера.

Кандидатскую диссертацию «Система обучения русской разговорной речи в казахских школах» была написана, но не защищена по причине того, что на третьем курсе аспирантуры Бельгер занялся по рекомендации А.Нурпеисова художественным переводом и был направлен после окончания обучения литсотрудником отдела прозы журнала «Жулдыз» (главный редактор А.Нурпеисов). В июне 1964 года решением Президиума Союза писателей Казахстана уволили всех сотрудников журнала. Бельгер занялся подстрочным переводом трилогии А.Нурпеисова «Кровь и пот», затем полностью перешел на творческую работу. Родители Бельгера в 1971 году переехали в Ташкент к дочерям и внукам. (Мать Анна Давыдовна скончалась в возрасте 83 лет в 1994 году. Отец Карл Фридрихович Бельгер – в 2002-ом в возрасте 93 года). В 1976 году получил при содействии А.Нурпеисова квартиру в центре. Дочь Ирина после окончания школы поступила в ГИТИС, более тридцати лет проживает в Москве с мужем-балетмейстером и сыном. Многие родственники уехали в Германию. В Алматы остались только сам Бельгер с женой.

Творческое наследие Герольда Карловича Бельгера является частью Национального архивного фонда Республики Казахстан. В 1999 г. Г.К. Бельгер сдал в Архив Президента РК документы своего личного архива. Среди них: биографические материалы; документы служебной, общественной, творческой деятельности писателя: выступления, доклады, беседы, отчеты, статьи, очерки, эссе, заметки, дневниковые записи, рассказы, повести, романы, рукописи его переводов с казахского на русский. Среди современных прозаиков Казахстана Бельгер занимает особое место. Во-первых, потому что владеет тремя языками, что в сочетании с писательским талантом позволило ему стать великолепным переводчиком. Им создано свыше 40 книг и более 1600 публикаций в периодической печати. В течение своей творческой деятельности Г.К. Бельгер перевел на русский язык пьесы К.Мухамеджанова «На чужбине», «Так мне и надо», «Айман-Шолпан», «Берен» и «Коммунистку Раушан» Б. Майлина (вместе с Ю.Домбровским), лирические миниатюры Г. Мусрепова (совместно с В.Новиковым), романы Х. Есенжанова «Яик, светлая река» и «Много лет спустя», трилогию А. Нурпеисова «Кровь и пот», «Хатынгольскую балладу» А. Кекильбаева (совместно с В.Беловым), книгу Ахмета Жубанова «Соловьи столетий», прозу Д. Досжанова, А. Сарсенбаева, Т. Нурмагамбетова, З.Кабдолова а также российских немецких писателей: А. Реймгена, Н. Ваккера, Э. Кончака и других авторов. Книга Г. Бельгера «Жизнь – эпопея», вышедшая в 2009 году, посвящена Мухтару Ауэзову. Г.К.Бельгер также является автором многих романов и повестей, рассказов. В 1970-ых годах одна за другой вышли в свет его книги рассказов и повестей: «Сосновый дом на краю аула»(1972 г.), «Чайки над степью» (на нем. яз., 1976 г.). «За шестью перевалами» (1977г.). Их относят к «аульным произведениям», отмечают близость к «деревенской прозе» В.Тендрякова, В.Белова, Б.Можаева, В.Шукшина, В.Распутина и др. В 1980-1990-ых годах увидели свет сборники «Каменный брод», «Завтра будет солнце». За последнее десятилетие он написал несколько крупных эпических произведений: романы «Дом скитальца», «Туюк су», «Разлад», повесть «Карл Бельгер – мой отец» и другие. В 2004 году были изданы «Автобиографические эскизы: миниатюры», своеобразный отчет писателя перед собой и близкими о том, что сделал за свою долгую жизнь. К юбилею Герольда Карловича Бельгера в Берлине было подготовлено издание его романа «Дом скитальца» на немецком языке. Роман «Дом скитальца» называют своеобразным художественным музеем депортации. Сначала он был задуман как повесть, которая должна была ограничиться первой частью («Давид»). Черновик первой части был написан лет двадцать назад. А вторую и третью части романа писатель написал довольно быстро. «Дом скитальца» отражает драматическую судьбу советских немцев, подвергшихся в 1941 г. массовому переселению. Журнал «Vox Populi» издал также книгу избранных произведений писателя, куда вошли два романа – «Туюк су» и «Разлад» и три эссе – «Вольные строки», ранее печатавшиеся под названием «Плетень чепухи», «Казахское слово» и «Аул». «Плетень чепухи» представляют собой острые заметки, рецензии, портреты современников: Олжаса Сулейменова, Чингиза Айтматова, Розы Баглановой, Нурбулата Масанова и др.